Wolfgang LINDNER

Warum betrübst du dich, mein Herz?

Why are you afflicted, my heart?

Pourquoi t'affliges-tu, mon cœur ?

Suite für Orgel
Suite for organ
Suite pour orgue

Éditions Musicales de la Schola Cantorum

1. Warum betrübst du dich, mein Herz,
und trägest Schmerz
nur um das zeitlich Gut?
Vertrau, du deinem Herrn und Gott,
der alle Ding erschaffen hat.

2. Er kann und will dich lassen nicht,
er weiß auch wohl, was dir gebricht,
Himmel und Erd ist sein.
Mein Vater und mein Herre Gott,
der mir beisteht in aller Not!

3. Weil du mein Gott und Vater bist,
wirst, du dein Kind verlassen nicht,
du väterliches Herz.
Ich bin ein armer Erdenkloß,
auf Erden weiß ich keinen Trost.

textliche Grundlage der gleichnamigen Kantate [BWV 138] von Johann Sebastian Bach
[Anonymus, c. 1565]

1. Pourquoi t'affliges-tu, mon cœur ?
Ne te soucies-tu et ne chagrines-tu
Que des biens temporels ?
Aie confiance en Dieu, ton Seigneur,
Qui a créé toutes choses.

2. Il ne peut ni ne veut t'abandonner,
Il sait fort bien ce qui te manque,
Le ciel et la terre sont siens !
Dieu, mon père et mon Seigneur,
Qui m'assiste dans toute extrémité.

3. Puisque tu es mon Dieu et mon Père,
Tu n'abandonneras pas, cœur paternel,
Ton enfant !
Je ne suis qu'une infime motte de terre,
Je ne connais pas de salut en ce monde.

base textuelle de la cantate eponyme [BWV 138] par Johann Sebastian Bach
[Anonymus, c. 1565]

1. Why are you afflicted, my heart?
So woebegone and sad thou art,
Why mourn earth's transient joys?
Thy great creator Lord adore,
Almighty God for ever more.

2. Thy God will not abandon thee,
He knows thy needs, the Ruler He
Of earth and sky and sea!
Thy Father and thy God will heed
And succour thee in ev'ry need.

3. Since Thou my God and Father art,
Thy Child within Thy Father's heart
Will never be forgot.
Though I am but a lowly clod,
I am at one with Mighty God.

textual basis of the eponymous Cantata [BWV 138] by Johann Sebastian Bach
[Anonymus, c. 1565]

© 2017 Éditions Musicales de la Schola Cantorum
Rue du Sapin 2a, 2114 Fleurier, Suisse
www.schola-editions.com

Tous droits réservés. Copie interdite.
Imprimé en Suisse

ISMN 979-0-700348-49-6

SC 8779

Wolfgang LINDNER

WARUM BETRÜBST DU DICH, MEIN HERZ?

WHY ARE YOU AFFLICTED, MY HEART?

POURQUOI T'AFFLIGES-TU, MON CŒUR ?

Suite für Orgel
Suite for organ
Suite pour orgue

I. Avant propos quasi Invocation
II. Choral
III. Duo
IV. Basse de Trompette
V. Tierce en taille
VI. Trio
VII. Echo
VIII. Kanon
IX. Ricercare
X. Passacaille

Éditions Musicales de la Schola Cantorum
SC 8779

Warum betrübst du dich, mein Herz?

Why are you afflicted, my heart?
Pourquoi t'affliges-tu, mon cœur ?

Suite für Orgel / Suite for organ / Suite pour orgue

1. Warum betrübst du dich,
mein Herz, und trägest Schmerz
nur um das zeitlich Gut?
Vertrau, du deinem Herrn und Gott,
der alle Ding erschaffen hat.

2. Er kann und will dich lassen nicht,
er weiß auch wohl, was dir gebricht,
Himmel und Erd ist sein.
Mein Vater und mein Herre Gott,
der mir beisteht in aller Not!

3. Weil du mein Gott und Vater bist,
wirst, du dein Kind verlassen nicht,
du väterliches Herz.
Ich bin ein armer Erdenkloß,
auf Erden weiß ich keinen Trost.

4. Wer Reich verläßt sich auf sein Gut,
ich aber will dir traun, mein Gott;
ob ich gleich werd veracht,
so weiß ich und glaub festiglich,
wer dir vertraut, dem mangelt's nicht.

5. Ach Gott, du bist noch heut so reich,
als du gewesen ewiglich,
mein Traun steht ganz zu dir.
Mach mich an meiner Seele reich,
so hab genug ich ewiglich.

6. Zeitlich Ehr will ich gern entbehrn,
wollst mir das Ewge nur gewähren,
das du erworben hast durch
deinen herben bittern Tod;
das bitt ich dich, meine Herr und Gott!

7. Alles, was ist auf dieser Welt,
es sei Gold, Silber oder Geld,
Reichtum und zeitlich Gut,
das währt nur eine kleine Zeit
und hilft doch nicht zur Seligkeit.

8. Ich dank dir, Christ, o Gottes Sohn,
daß du mir solches kund getan
durch dein göttliches Wort.
Verleih mir auch Beständigkeit
zu meiner Seele Seligkeit!

9. Lob, Ehr und Preis sei dir gesagt
für alle dein erzeigt Wohltat;
ich bitt demütiglich:
Laß mich nicht von dein'm Angesicht
verstoßen werden ewiglich.

(Bittlied: Anonymus, c. 1565)

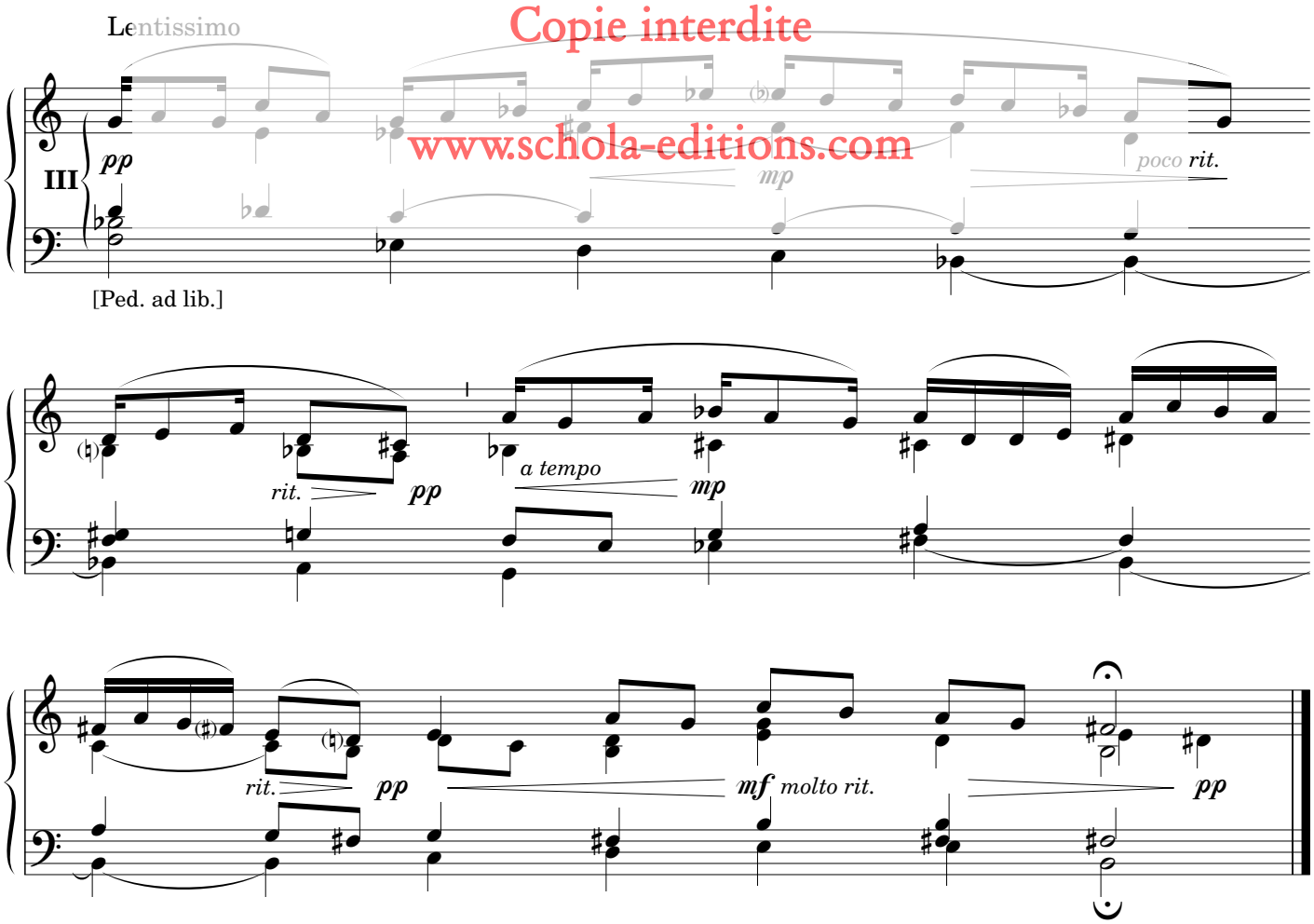
SPECIMEN

I. Avant-propos quasi Invocation

Copie interdite
www.schola-editions.com

III: Str. 8' / Jeux des Gambes / Voix céleste
Ped.: Subb. 16'

Wolfgang Lindner (1956) 25-II-2015



(ca. 0'50)

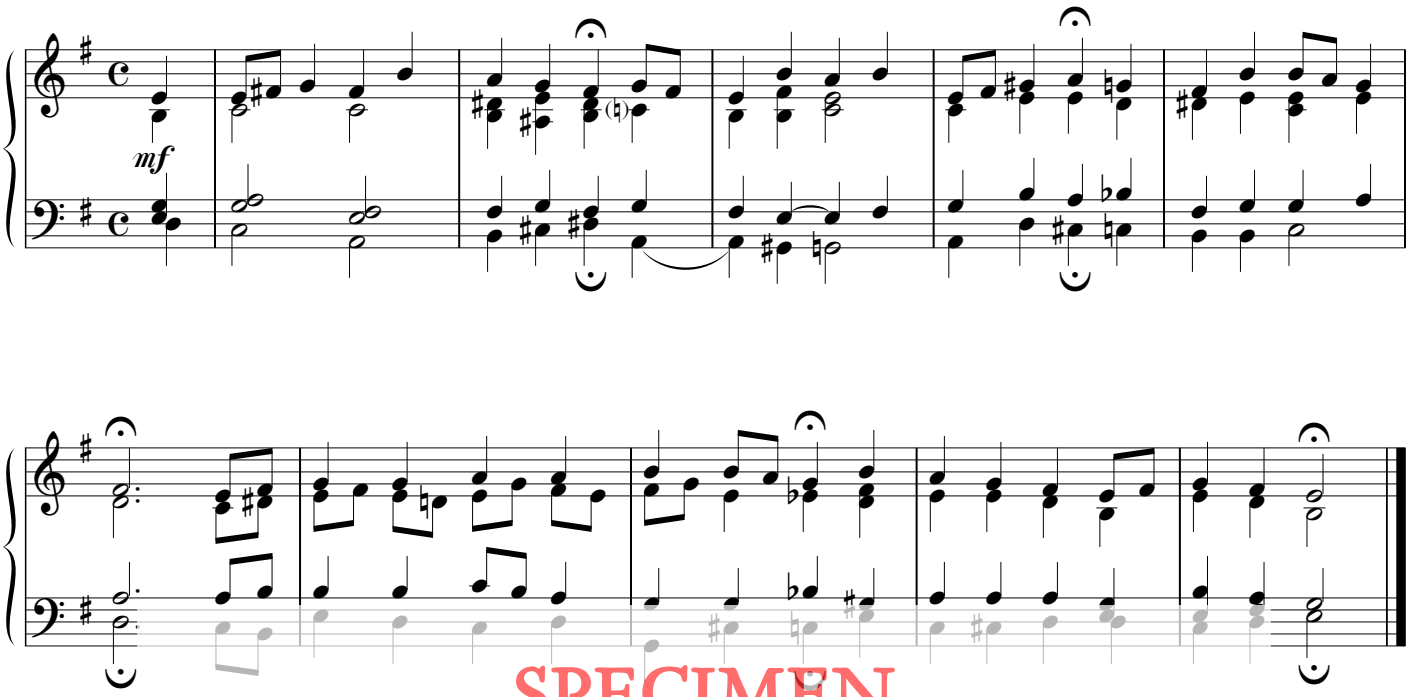
Éditions Musicales de la Schola Cantorum
Sapin 2a - CH-2114 Fleurier
www.schola-editions.com

Tous droits réservés
Copie interdite

II. Choral

II: G.O.: Grundstimmen / fonds
Ped.: Subb. 16', Bourdon 8'

25-II-2015



(ca. 0'40)

SPECIMEN

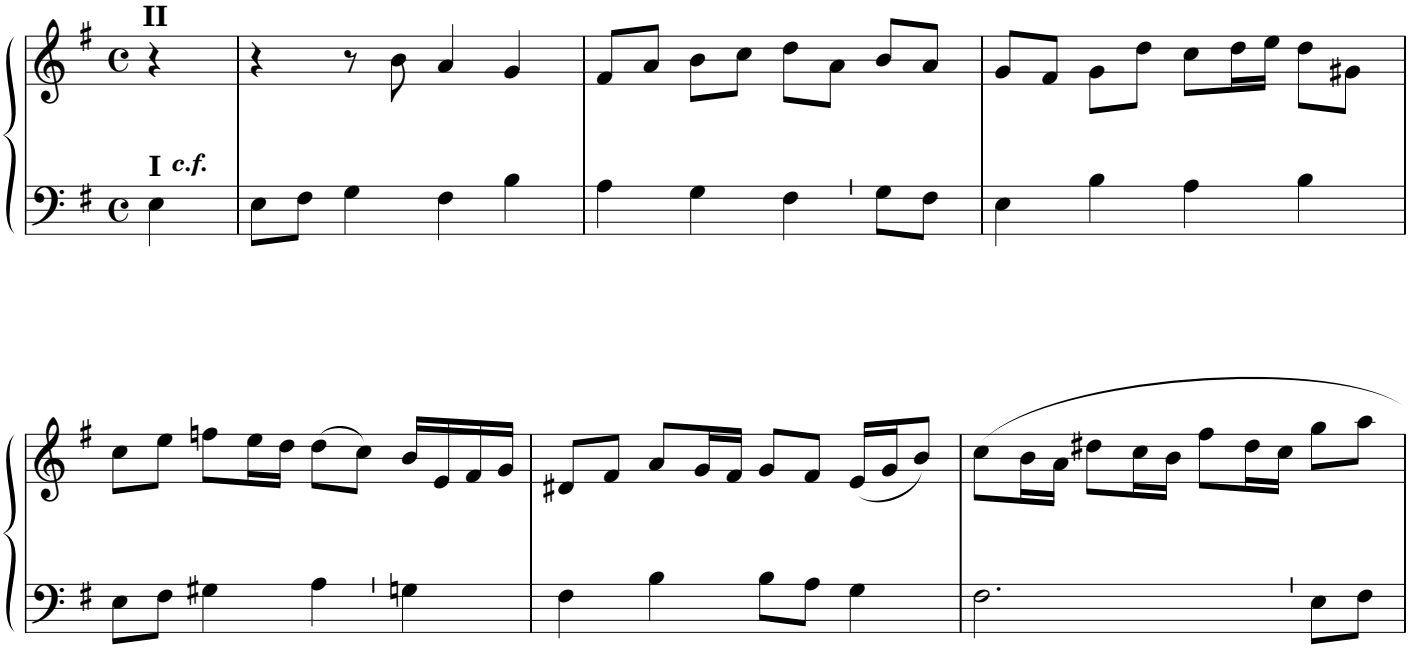
Copie interdite

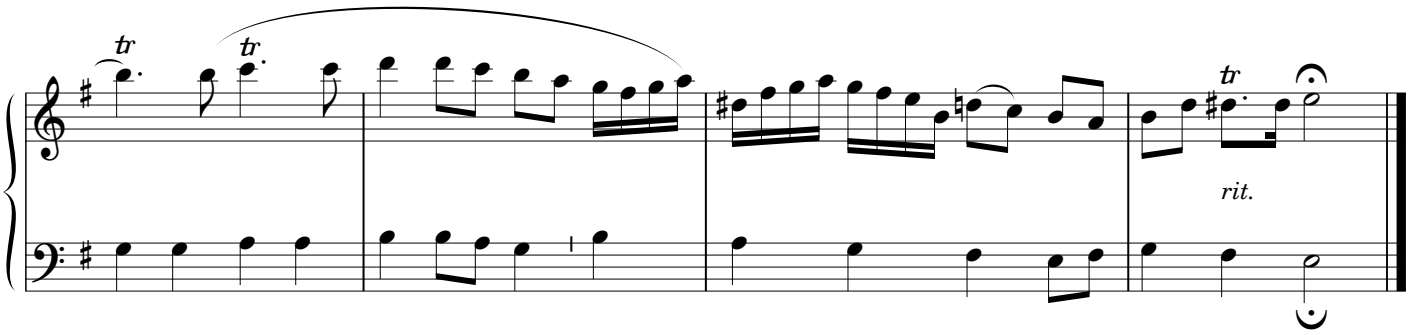
www.schola-editions.com

III. Duo

II: G.O.: Cornet
I: Pos.: Principal 8', 4'

03-III-2015



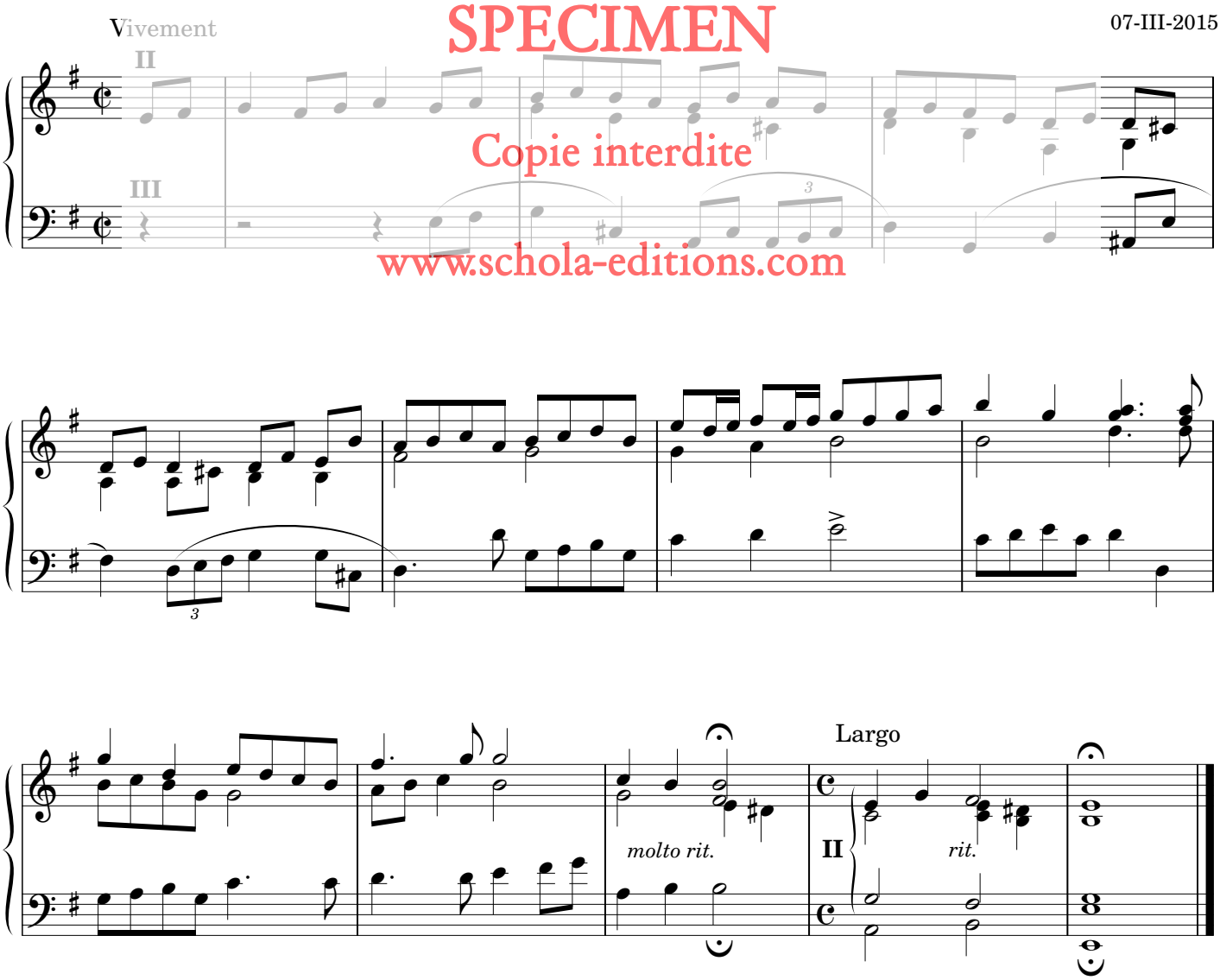


(ca. 0'30)

IV. Basse de Trompette

II: G.O.: Fonds 8', Cambes 8', Bourdons 8', Flûte 4'
III: Récit.: Trompette 8'

SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com

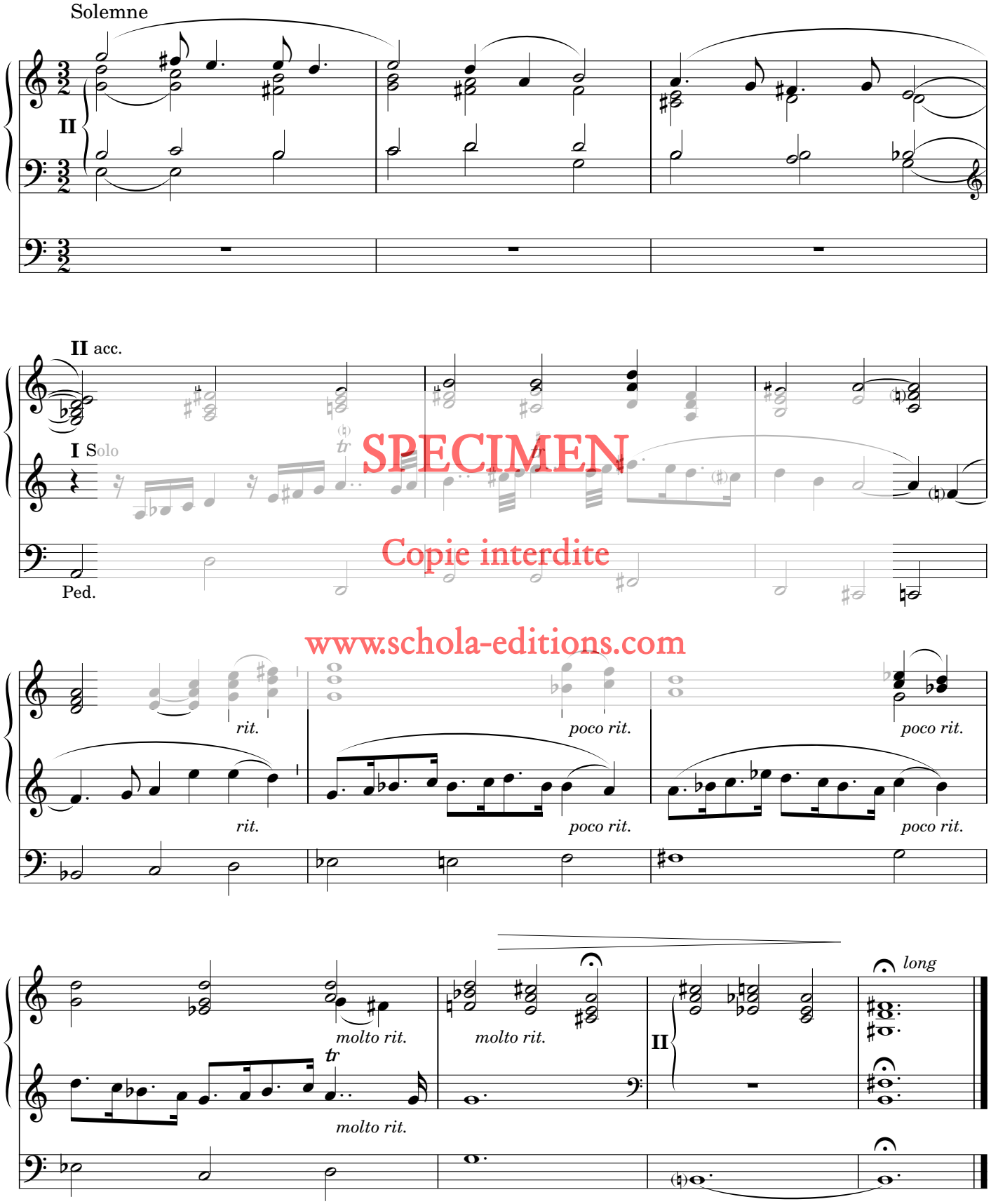


(ca. 0'40)

V. Tierce en taille

II: G.O.: Bourdon 8', Flûte 4'
I: Pos.: Petit Jeu de Tierce (Bourdon, Prestant, Nasard, Quarte, Tierce)
Ped.: Subb. 16', Bourdon 8'

13/29-III-2015



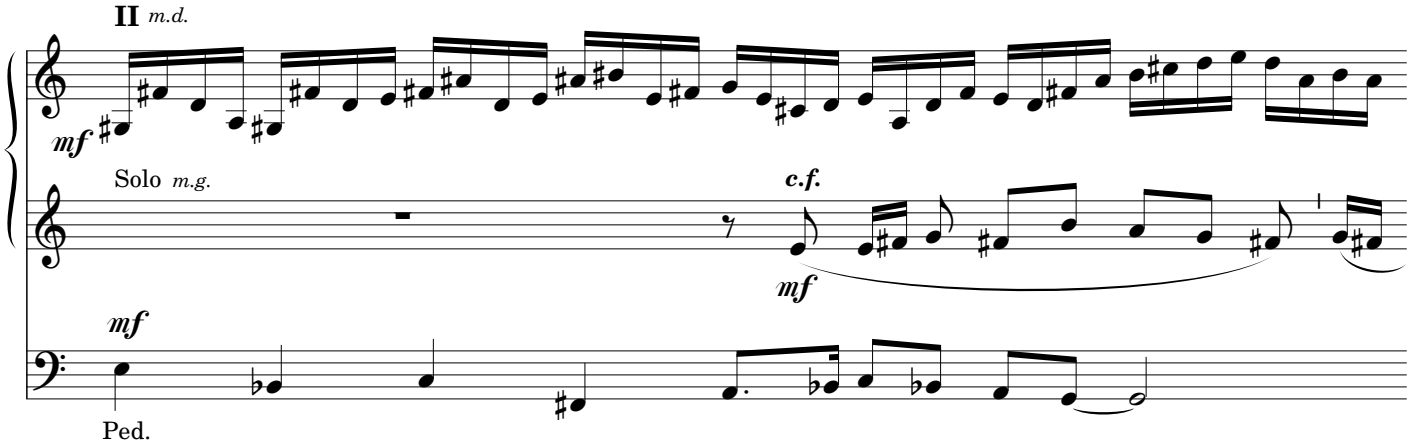
SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com

(ca. 1'25)

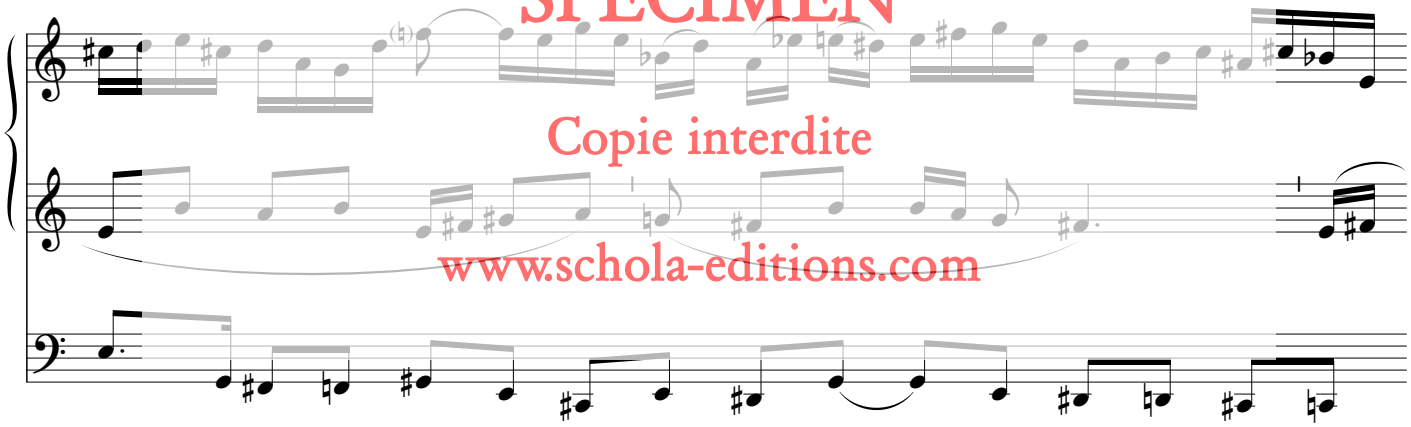
VI. Trio

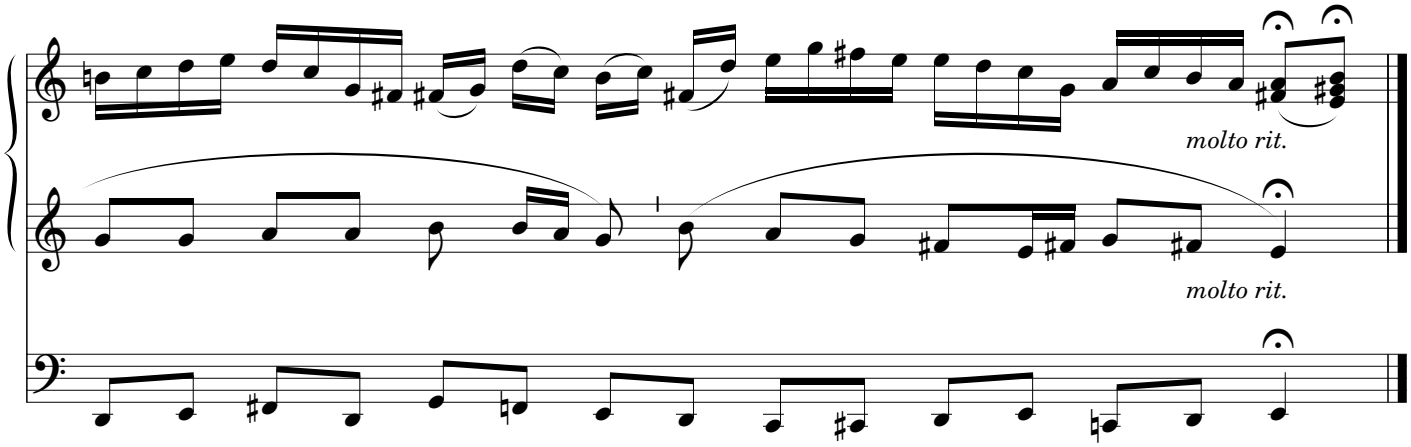
II: G.O.: Fl. 8', 4'
Solo: Hautbois 8'
Ped.: Subb. 16', Bourdon 8'

21-III-2015



SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com



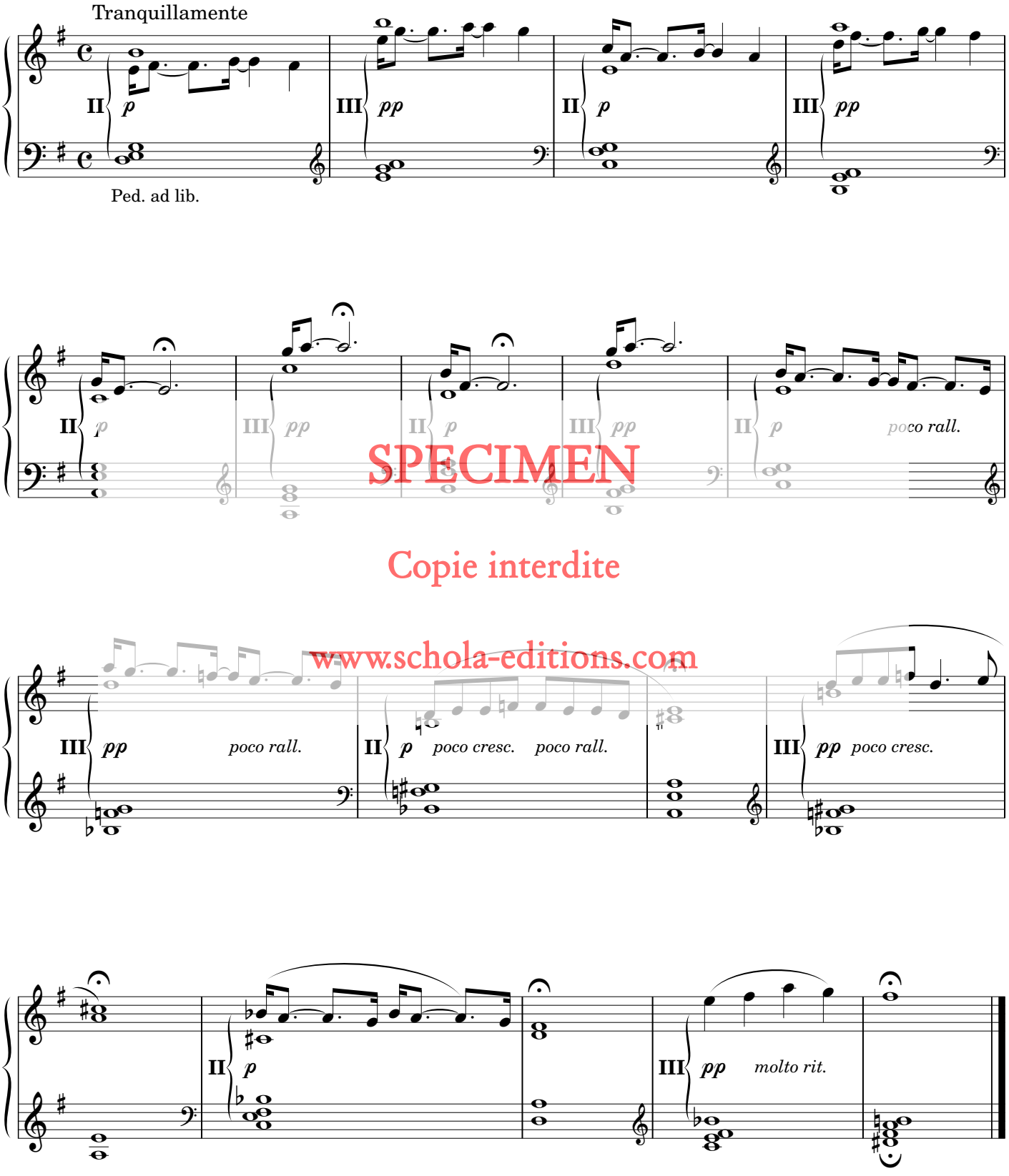


(ca. 0'50)

VII. Echo

II: G.O.: Grundstimmen 8' / fonds 8' / III-II
III: Voix céleste, Jeux des Gambes, str. 8'
Ped.: Subb. 16'

27/29-III-2015



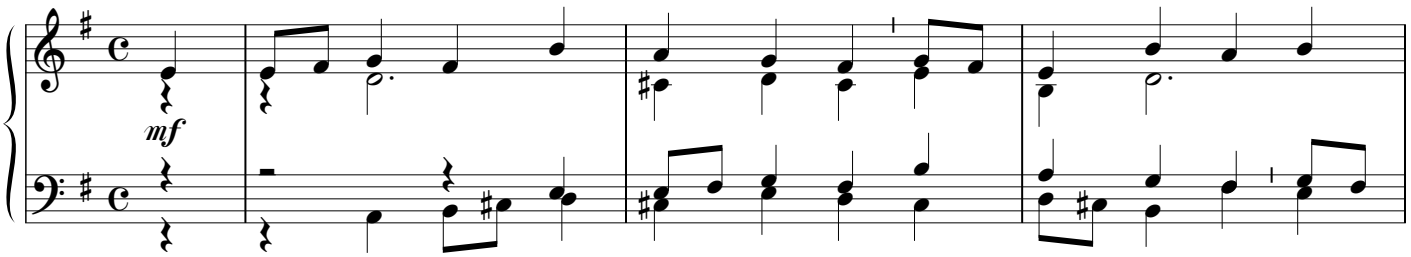
SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com

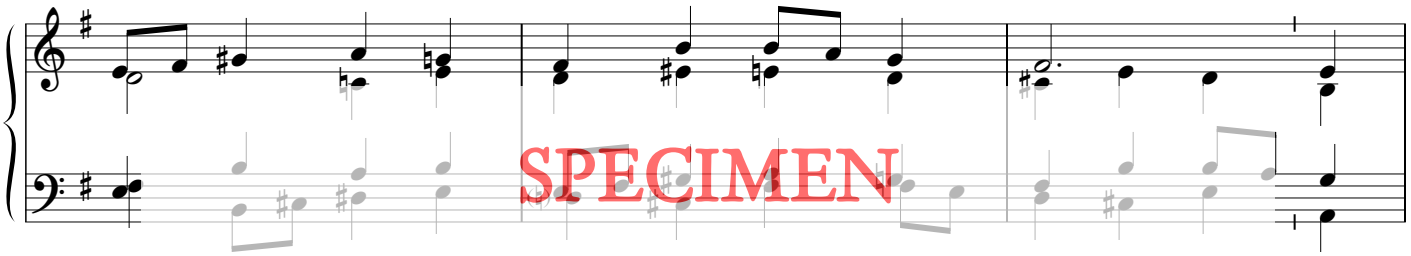
(ca. 1'20)

VIII. Kanon

II: G.O.: Grundstimmen / fonds

20-IV-2015

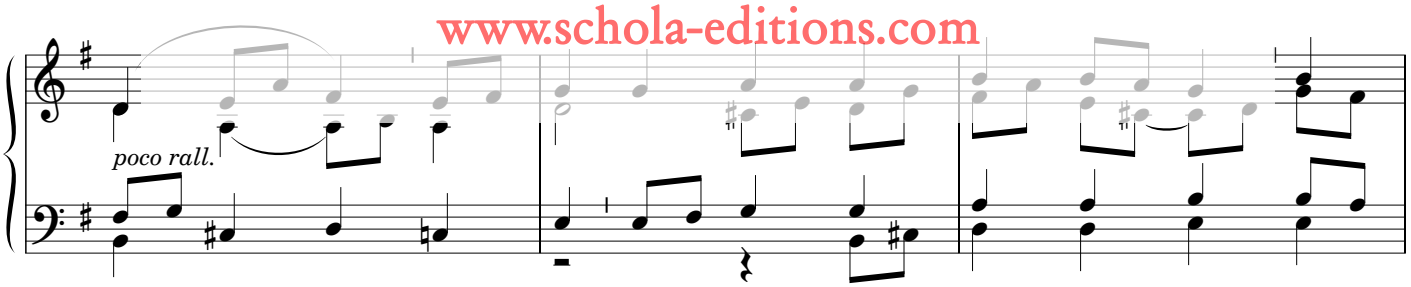


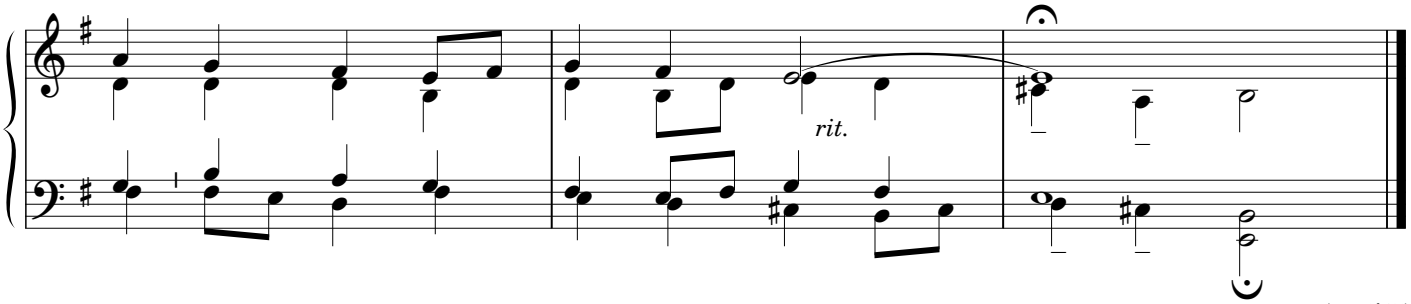


SPECIMEN

Copie interdite

www.schola-editions.com





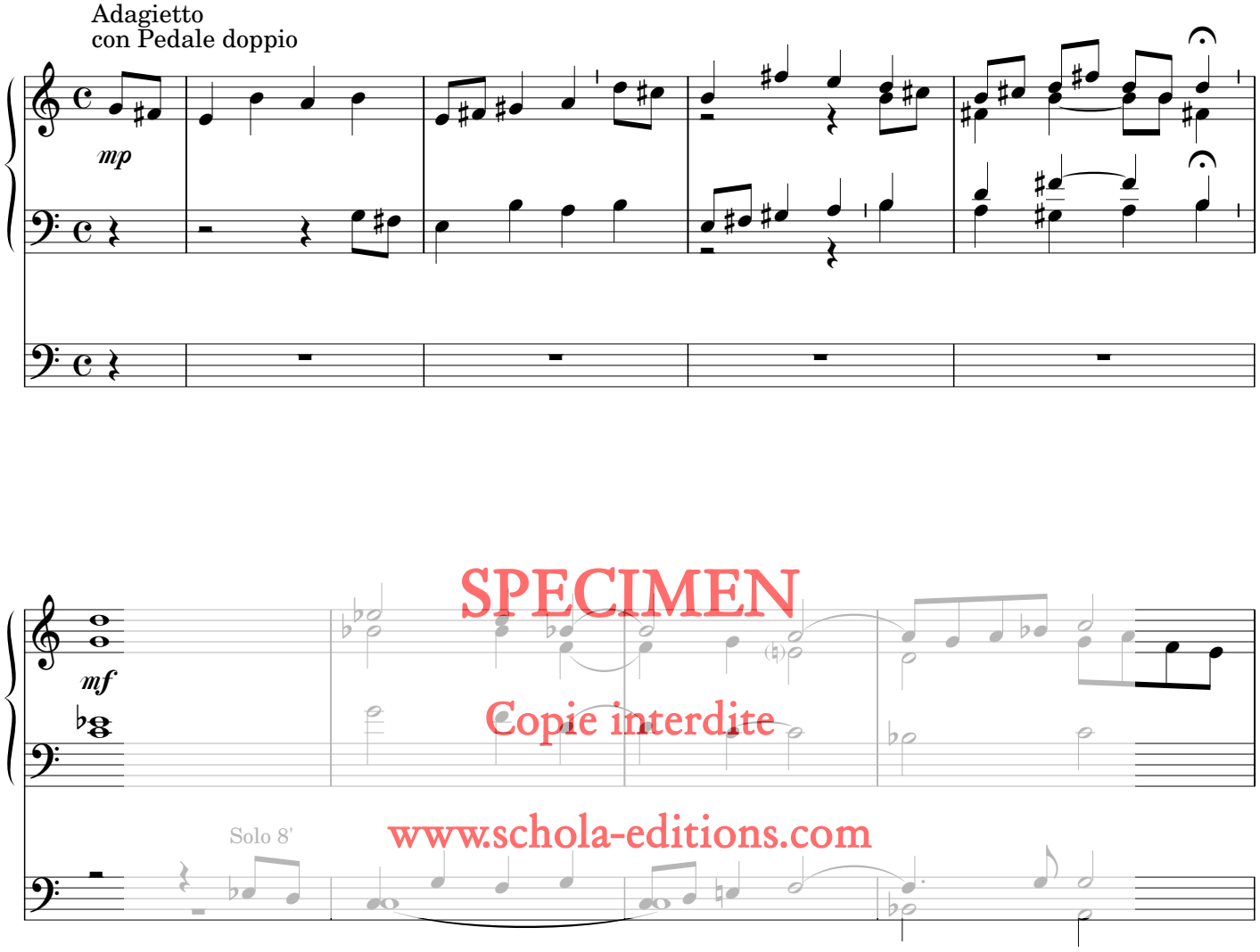
(ca. 0'45)

IX. Ricercare

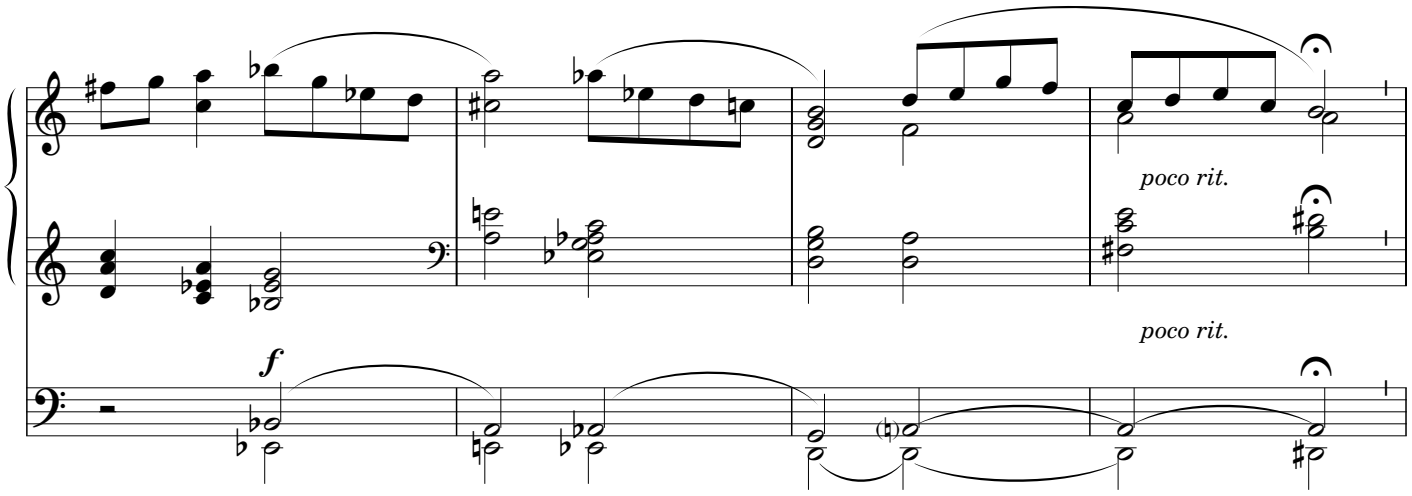
G.O.: Grundstimmen 8' / fonds 8', Bourdons 8', Flûtes 8'
Ped.: Grundstimmen 8' / fonds 8', Bourdons 8', Flûtes 8'

03/06-IV-2015

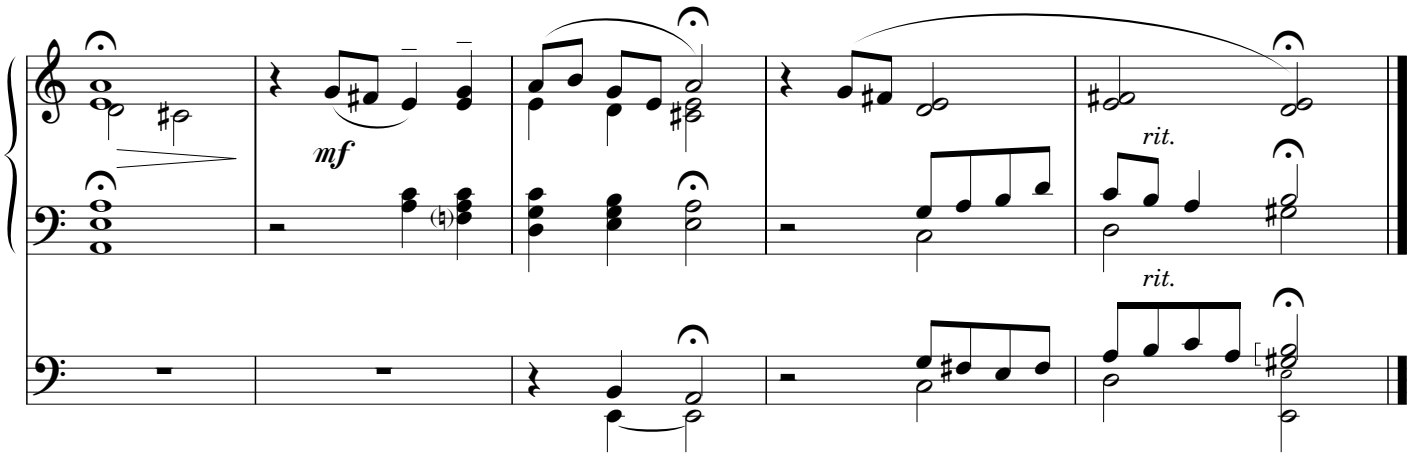
Adagietto
con Pedale doppio



SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com



SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com

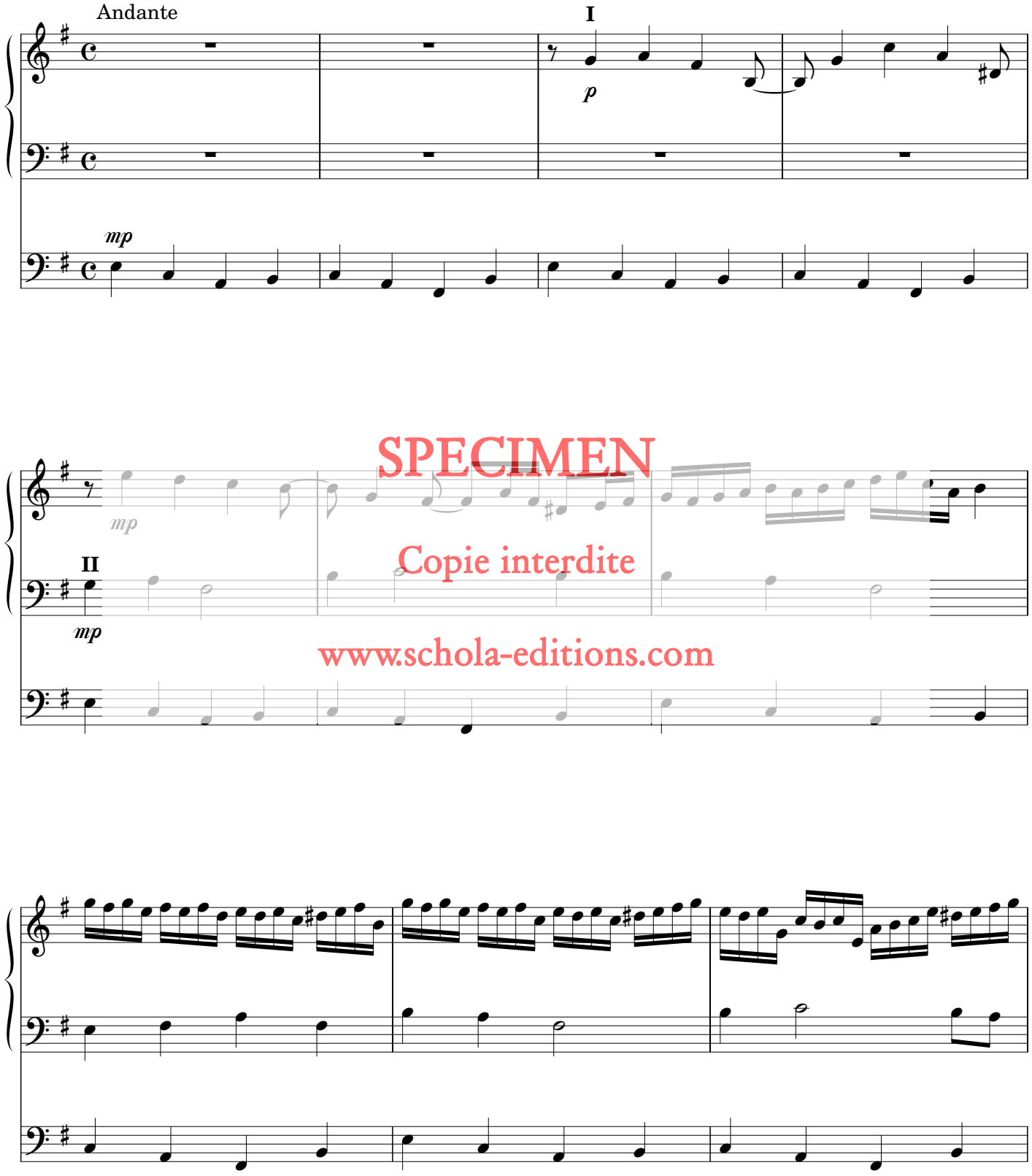


(ca. 1'30)

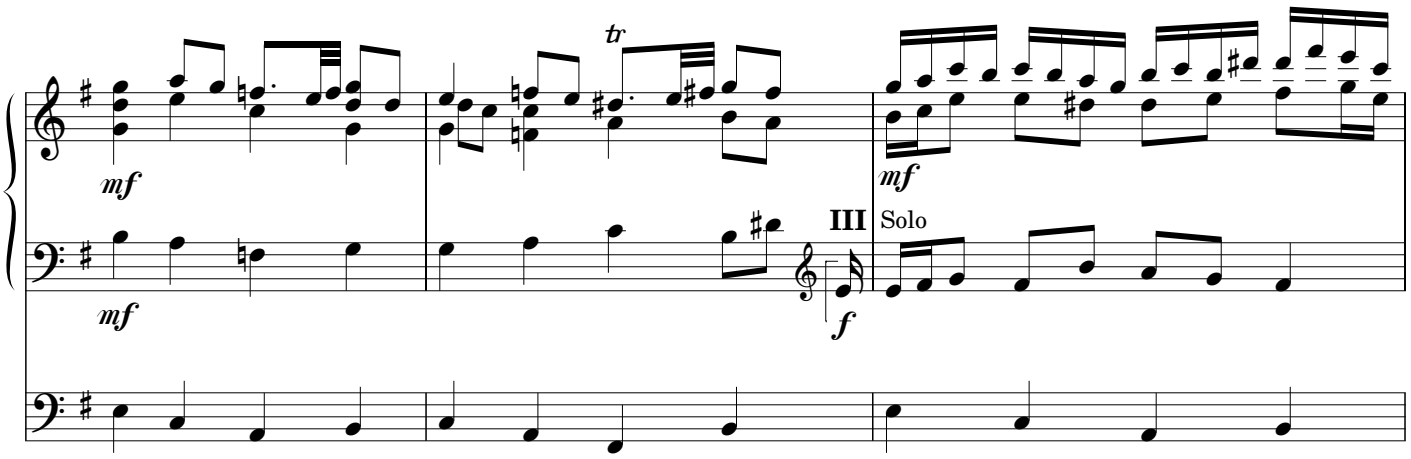
X. Passacaille

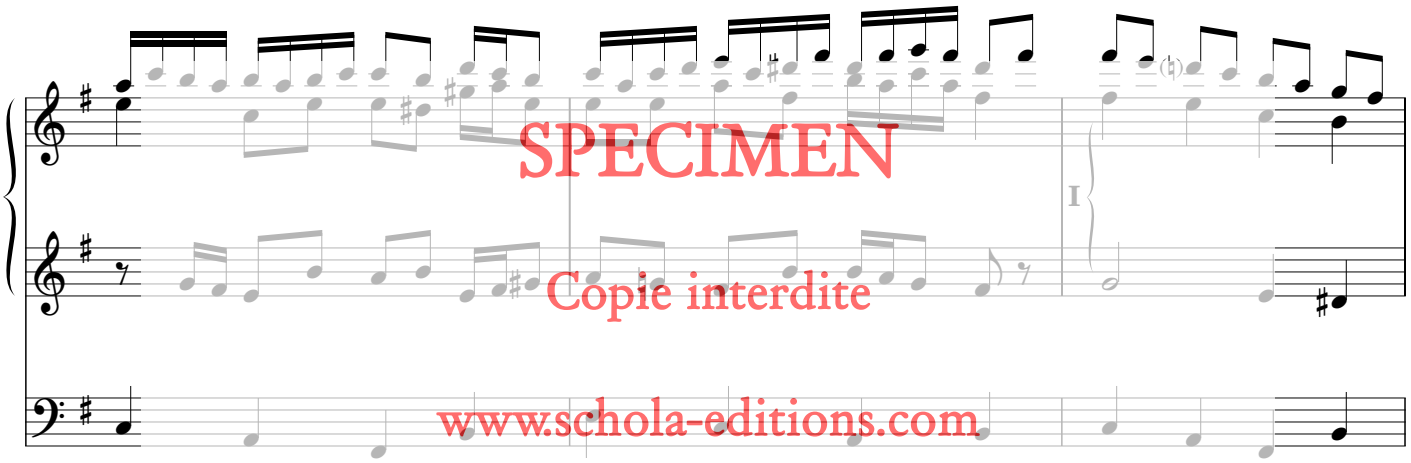
I: Pos.: Grundstimmen 8' / fonds 8', Bourdons 8', Flûtes 8'
II: Bourdons 8', Flûtes 8'
III: Solo: Trompette 8'
Ped.: Subb. 16', Bourdon 8'

29-III-2015



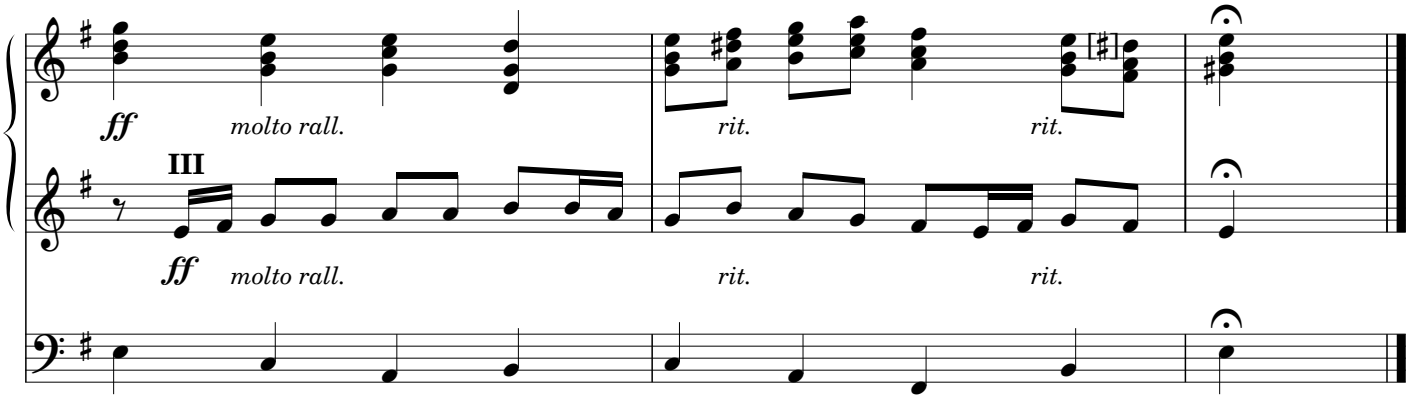
SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com





SPECIMEN
Copie interdite
www.schola-editions.com

I: + Princ. 4', 2', Mixt.



(ca. 2'40)

Wolfgang Lindner Né en 1956 en Allemagne à Duisburg/Bas-Rhin. Après avoir obtenu son diplôme, il travaille pendant un certain temps dans sa ville natale, puis près de Münster, en Westphalie. Il a composé de nombreuses pièces, en particulier pour la liturgie, sous la forme de musique d'orgue et/ou de musique chorale qui bénéficient d'une reconnaissance internationale. Ses œuvres sont publiées principalement aux Éditions Musicales de la Schola Cantorum, CH-Fleurier ainsi que chez ERES Edition Musikverlag, D-Lilienthal/Brême. Il est également éditeur de musique d'orgue et de musique chorale et auteur d'articles et lectures scientifiques – en particulier dans le domaine de la conservation et la restauration des orgues historiques – ainsi que de bibliographies de musique d'orgue. Désormais retiré de la vie active, il vit et travaille dans son studio dans le Steinfurt (Westphalie) en tant qu'artiste indépendant.

Wolfgang Lindner Born in 1956 in Germany in Duisburg/Lower Rhine. After graduating, he worked for some time in his hometown and later in Münsterland/Westphalia. As a composer he has numerous works to his credit; his work for the liturgy, in the forms of organ and choralmusic, is rewarded with international recognition. His works are mainly published by the following publishers: Éditions Musicales de la Schola Cantorum, CH-Fleurier; ERES Edition Musikverlag, D-Lilienthal/Bremen. Publisher of organ and choral music, author of scientific essays and lectures, with the focussing topics: Research on historical organs and their preservations and bibliography of organ music. After retiring from active duty in 2006 he is living and working in his studio in Steinfurt near Münster/Westphalia as a freelance artist.

Wolfgang Lindner Geboren 1956 in Duisburg/Niederrhein. Nach seinem Studium wirkte er einige Zeit in seiner Heimatstadt und später im Münsterland/Westfalen. Als Komponist hat er zahlreiche Werke hinterlassen; insbesondere sein Schaffen für die Kirchenmusik in Gestalt von Orgel- und Chormusik findet internationale Beachtung. Seine Werke sind hauptsächlich bei folgenden Verlagen erschienen: Éditions musicales de la Schola Cantorum, CH-Fleurier; ERES Edition Musikverlag, D-Lilienthal/Bremen. Herausgeber von Orgel- und Chormusik, wissenschaftlichen Aufsätzen und Vorträgen, speziell im Bereich der Orgeldenkmalpflege und Bibliographie der Orgelmusik. Nach seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst lebt und arbeitet er in seinem Atelier im Kreis Steinfurt als freischaffender Künstler.

Wolfgang Lindner

Orgelwerke – Organ works – Œuvres d'orgue

Drei Stücke für Orgel – Three Pieces for Organ – Trois pièces pour orgue eres 2725
I. *O Haupt voll Blut und Wunden* (Meditation GL 179)
II. Cantilène
III. Hymnus *Tantum ergo* (GL 543)

Drei Meditationen über gregorianische Cantica – eres 2756
Three Chant-based Meditations
I. Invocations on *Pater noster* (GL 378)
II. Meditation on *Adoro te devote* (GL 546)
III. Meditation on *Laudes organi* (Codex Engelbergensis)

4 Improvisationen für Orgel – Quatre improvisations pour orgue eres 2793
I. *Veni, Sancte Spiritus* (GL 243)
II. Gaudeamus
III. In paradisum
IV. In memoriam

5 Orgelstücke – Five Pieces for Organ – Cinq pièces pour orgue eres 2811
Drei Miniaturen:
I. Prélude
II. Chorale (*Veni, creator spiritus* GL 240)
III. Elevation (*Ubi caritas*)
Zwei Choralvorspiele:
I. Gymnopédie pour le temps de Pâques (*Christ ist erstanden* GL 213)
II. Nocturne (*Stille Nacht* GL 145)

Zwei Orgelstücke – Two Pieces for Organ – Deux pièces pour orgue eres 2824
I. Communion *Agnus Dei* (GL 408)
II. Antiphon *Atténde, Domine* (GL 160)

Orgelbuch – Organ Book – Livre d'orgue eres 2855
I. Meditation on *Divinum mysterium*
II. Organum *Victimae paschali laudes* (GL 215)
III. Epilogue
IV. Miniature B-A-C-H
V. Four verses on *Veni, redemptor gentium* (*Nun komm, der Heiden Heiland* GL 108)
VI. Largo e spiccato
Two sketches from Peru:
I. Plegaria
II. Berceuse (*El eco de mis montañas*)

Sieben Stücke für Orgel – Sept pièces pour orgue eres 2860
I. Toccata
II. Impression Alleluiatique (GL 530,7)
III. Méditation Alleluiatique (GL 209,4) Osternacht
IV. Aria
V. Postludium super *Kyrie de Angelis* (GL 405)
VI. Postludium super *Gloria de Angelis* (GL 406)
VII. Intermezzo mystique

Orgelmesse – Organ Mass – Messe d'orgue eres 2874
I. Praeambule
II. Introit *Jubilate Deo omnis terra* (en taille)
III. Kyrie *de Angelis*
IV. Gloria *de Angelis*
V. Alleluia
VI. Sanctus *de Angelis*
VII. Agnus Dei *de Angelis*
VIII. Communion *Puer natus est*
IX. Post benedictionem (Toccata super Tonus IV)

Quatre pièces liturgiques pour orgue – Vier liturgische Orgelstücke – eres 2888
Four liturgical Pieces for Organ
I. Esquisse liturgique improvisée No I
II. Esquisse liturgique improvisée No II
III. Esquisse liturgique improvisée No III: Berceuse
IV. No IV. Graduel et Aria *Christus factus est*

Geburtstagsständchen zur Orgelweihe eres 2880
Happy birthday

Triptyque pour orgue – Triptyque for Organ – Triptyque für Orgel eres 2935
I. Prologue
II. Dolcezza
III. Scherzetto

Livre des prières eres 2936
Dix pièces pour orgue
I. Absoute [Vergebung]
II. Choralimpression *Silent Night* / *Stille Nacht* GL 145, E 325, EG 46
III. Responsorium *Dein Wort ist Licht und Wahrheit* GL 687, E 761
IV. Méditation *Nun danket alle Gott* GL 266, E 579, EG 321
V. Méditation *Pater Noster* GL 378
VI. Antienne *Salve Regina* GL 570
VII. Réflexion *Mysterium Fidei*
VIII. Fanfare
IX. Versiculum *Sicut Incensum*
X. Romanza und Orgelchoral: *Laßt uns erfreuen herzlich sehr* GL 585, E 497
oder: *Gottes Geschöpfe, kommt zuhauf* EG 514

In memoriam Éditions de la Schola Cantorum
Cinq pièces méditatives pour orgue et de la Procure Générale
I. Défilé [Entrée] de Musique
II. Élégie [Offertoire] SC 8769
III. Élévation en style libre
IV. Communion [Prière *In splendoribus*]
V. Consolation [Méditation *In paradisum*]

Zehn Bearbeitungen bekannter Kirchenlieder – eres 2955
Ten harmonisations on well-known hymn tunes –
Dix harmonisations des chorals connus
I. *Nun saget Dank und lobt den Herren* GL 269/262, EG 294/245/250/279/286, E 559/576
II. *Großer Gott, wir loben dich* GL 257, EG 331, E 550
III. *Lobe den Herren, den mächtigen König* GL 258, EG 316/317, E 551
IV. *Nun danket alle Gott* GL 266, EG 321/139, E 579
V. *Singt dem Herrn ein neues Lied* GL 268, E 555
VI. *Kommt herbei, singt dem Herrn* GL 270, EG 577 (NRW)/599 (Bay), E53
VII. *Nun freue dich, o Christenheit* GL 222/208, EG 113/342, E 402/417
VIII. *Tantum ergo sacramentum* GL 541/542
IX. *Ich steh vor dir mit leeren Händen, Herr* GL 621, EG 382, E 511
X. *Ein Haus voll Glorie schauet* GL 639, E 547

Ave Maris Stella eres 2954
Sechs Kompositionen über Marianische Themen für Orgel –
Six compositions sur thèmes Mariales pour orgue –
Six Compositions on Marian Chants for Organ
I. Ave maris stella [Choral & Arabesque]
II. Alma redemptoris mater [Meditation]
III. Regina coeli [Verset]
IV. Ave Regina coelorum [Orgelchoral]
V. Salve Regina [Dialogue]
VI. Ave Maria [Meditation]

NATUS EST REX GLORIAE Éditions de la Schola Cantorum
Dix harmonisations de Noëls pour Orgue – et de la Procure Générale
Ten Last verses for Christmas – de Musique
Zehn Liedbegleitungen für die Weihnachtszeit SC 8769
1. *Es ist ein Ros entsprungen* [GL 243/EG 30] /
Lo, how a rose e'er blooming / *Dans une étable obscure*
2. *Away in a manger* / *Da unten im Stalle* / *L'enfant de la promesse*
3. *Zu Betlehem geboren* [GL 239/EG 32] / *In Bethlehem is born to us a little child* /
(Né à Bethléem)
4. *Quem pastores laudavere* / *Shepherds came, their praises bringing [While their flocks the shepherds tended]* / *Hört es singt und klingt mit Schalle* [GL 240/EG 39/29]
5. *O come, all ye faithful* / *Herbei, o ihr Gläubigen* [GL 241/242/EG 45] / *Peuple fidèle*
6. *In dulci jubilo* [GL 253/EG 35] / *Good Christian men, rejoice* /
À présent chantez et soyez heureux
7. *O Du Fröhliche* [GL 238/EG 44] / *O how joyfully* / *O nuit bienveillante*
8. *Les anges dans nos campagnes* / *Angels we have heard on high* /
Engel auf den Feldern singen [GL 250/EG 54]
9. *Il est né le divin enfant* / *He is born, the Heav'nly Child* /
Heut ist geboren das Himmelskind [GL/MS 761]
10. Drei musikalische Überraschungen über «Stille Nacht» [GL 249/EG 46] /
Three surprises on «Silent night» /
Trois surprises sur le cantique «Douce nuit, sainte nuit»

Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort Éditions de la Schola Cantorum
[Lord, keep us steadfast in your word / et de la Procure Générale
Dieu nous bénissent dans sa grâce] de Musique
Choralvariationen für Orgel – Variations on a hymn by SC 8778
Martin Luther for organ – Variations sur un choral de Martin Luther pour orgue
I. Invocatio [ad. lib.]
II. Choral
III. Cantus in baritone
IV. a tempo
V. Cantus in tenore
VI. Choral orné
VII. Conclusio per imitationem in cantu & basso

Warum betrübst du dich, mein Herz? Éditions de la Schola Cantorum
[Why are you afflicted, my heart? / et de la Procure Générale
Pourquoi t'affliges-tu, mon cœur ?] de Musique
Suite für Orgel – Suite for organ – Suite pour orgue SC 8779
I. Avant propos quasi Invocation
II. Choral
III. Duo
IV. Basse de Trompette
V. Tièrce en taille
VI. Trio
VII. Echo
VIII. Kanon
IX. Ricercare
X. Passacaille

Cinq petites pièces pour orgue – Five short pieces for organ – in prep.
Fünf kleine Stücke für Orgel
I. Feuille d'album
II. Sarabande
III. O Heilge Seelenspeise (Avant propos + Choral)
IV. Romanza (Orgelchoral) O Heilge Seelenspeise
V. Melodia

Reflektionen über das Kirchenlied *Ich will dich lieben, meine Stärke* in prep.
(GL/2013; No. 358) /
Réflexions sur un choral allemand *[Je veux t'aimer, ma force]* /
Reflections on a German Chorale *[Thee will I love, my Strength, my Tower]*
Variationen für Orgel – variations pour orgue – variations for organ
I. Choral
II. Quattuor
III. Trio
IV. Méditation
V. Intermezzo
VI. Choral romantique
VII. Statio
VIII. Nocturne [Andantino]
IX. Choral figuré
X. Apothéose

Orgel Plus

Largo e spiccato eres 2854
für Violoncello (Viola / Melodieinstrument) und Orgel

Missa de Angelis eres 3146
für Sologesang (Schola, Kantor, Vorsänger) Gemeinde und Orgel